



# MANITOBA

## **THE ASSOCIATION FOR COMMUNITY LIVING – MANITOBA INC. INCORPORATION ACT**

RSM 1990, c. 6

## **LOI CONSTITUANT EN CORPORATION L'ASSOCIATION POUR L'INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE – MANITOBA INC.**

L.R.M. 1990, c. 6

As of 2017-05-29, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-05-29. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

## LEGISLATIVE HISTORY

### *The Association for Community Living – Manitoba Inc. Incorporation Act*

**Enacted by**

RSM 1990, c. 6

**Proclamation status (for provisions in force by proclamation)**

**Amended by**

SM 1991-92, c. 41, s. 36

## HISTORIQUE

### *Loi constituant en corporation l'Association pour l'intégration communautaire – Manitoba Inc.*

**Édictée par**

L.R.M. 1990, c. 6

**État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation**

**Modifiée par**

L.M. 1991-92, c. 41, art. 36

## CHAPTER 6

### THE ASSOCIATION FOR COMMUNITY LIVING – MANITOBA INC. INCORPORATION ACT

WHEREAS the persons hereinafter named, by their petition, prayed that an *Act to incorporate Association for Retarded Children in Manitoba* should be passed: Margaret Scott Graham and Margaret Sparrow, both of Brandon, Betty Gerdis, of Regent, Dorothy Linden, of Flin Flon, Stephan Stefanson, of Gimli, Kathleen Davidson and Lorne Givson Shewfelt, both of Killarney, Sophia Leckner, of Morden, Betty Ruth Smith, of Selkirk, Wilbert Alvin Friesen and Edmar Janz Rempel, both of Steinbach, Peter Hamm and Henry Hildebrand, both of Winkler, and Marguerite Chown, Davin Crawford Dobbin, Matthew Gordon McKenzie, Dean William Nicholson, Jean Una Johnstone, and Milla Elida Rasmussen, all of Winnipeg, and all in the Province of Manitoba;

AND WHEREAS their prayer was granted, and resulted in the enactment of *An Act to incorporate Association for Retarded Children in Manitoba*, assented to March 30, 1961;

AND WHEREAS the name of the corporation was subsequently changed to Canadian Association for the Mentally Retarded, Manitoba Division and then to Association for Community Living - Manitoba Inc.;

## CHAPITRE 6

### LOI CONSTITUANT EN CORPORATION L'ASSOCIATION POUR L'INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE – MANITOBA INC.

ATTENDU QUE Margaret Scott Graham et Margaret Sparrow, toutes deux de Brandon, Betty Gerdis, de Regent, Dorothy Linden, de Flin Flon, Stephan Stefanson, de Gimli, Kathleen Davidson et Lorne Givson Shewfelt, tous deux de Killarney, Sophia Leckner, de Morden, Betty Ruth Smith, de Selkirk, Wilbert Alvin Friesen et Edmar Janz Rempel, tous deux de Steinbach, Peter Hamm et Henry Hildebrand, tous deux de Winkler et Marguerite Chown, Davin Crawford Dobbin, Matthew Gordon McKenzie, Dean William Nicholson, Jean Una Johnstone et Milla Elida Rasmussen, tous de Winnipeg, et tous du Manitoba, ont demandé l'adoption d'une loi constituant en personne morale l'organisme dénommé « Association for Retarded Children in Manitoba »;

ATTENDU QUE leur demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée « *An Act to incorporate Association for Retarded Children in Manitoba* » sanctionnée le 30 mars 1961;

ATTENDU QUE la dénomination de la corporation a été changée pour « The Canadian Association for the Mentally Retarded, Manitoba Division » puis pour « l'Association pour l'intégration communautaire – Manitoba Inc. »

L.M. 1991-92, c. 41, art. 36.

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

### **Continuation**

**1** Association for Community Living - Manitoba Inc. is continued as a corporation consisting of those persons who are members on the coming into force of this Act and all other persons who from time to time hereafter become members of the Corporation.

### **Definitions**

**2** In this Act,

**"Corporation"** means Association for Community Living - Manitoba Inc.; (« Corporation »)

**"local association"** means a branch of the Corporation established under section 11. (« association locale »)

### **Head office**

**3** The head office of the Corporation shall be in The City of Winnipeg, in Manitoba, or at such other place in the province as is determined by the board of directors of the Corporation.

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

### **Prorogation**

**1** L'organisme dénommé « Association pour l'intégration communautaire - Manitoba Inc. » est prorogé à titre de corporation composée des personnes qui en sont membres.

L.M. 1991-92, c. 41, art. 36.

### **Définitions**

**2** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **association locale** » Division de la Corporation, établie en vertu de l'article 11. ("local association")

« **Corporation** » « Association pour l'intégration communautaire - Manitoba Inc. » ("Corporation")

L.M. 1991-92, c. 41, art. 36.

### **Siège social**

**3** Le siège social de la Corporation est établi à Winnipeg, au Manitoba, ou à tout autre endroit de la province fixé par le conseil d'administration de la Corporation.

**Objects**

**4** The objects of the Corporation are

- (a) to promote the welfare and education of mentally handicapped persons in all possible ways and to develop a better understanding by the public of problems associated with mental handicaps;
- (b) to promote research into the cause, treatment, and prevention of mental handicaps;
- (c) to operate schools, clinics, and programs for mentally handicapped persons.

**Non-profit**

**5** Any profits or gains of the Corporation shall be used in promoting its objects, and no part of any such profits, and none of the assets of the Corporation shall be payable to, or otherwise made available for the personal benefit of any member, except in so far as they may be required for payment of salaries of employees and reimbursement of expenses incurred by directors, officers, or employees.

**Application of Corporations Act**

**6** For the attainment of its objects, the Corporation has all the powers, privileges and immunities conferred by, and is subject to the limitations and liabilities set out, in *The Corporations Act*.

**Vesting of assets and transfer of liabilities**

**7** On March 30, 1961

- (a) all assets that, at that time, were vested in the Corporation named "Association for Retarded Children in Manitoba" and prior to that time incorporated under Part V of *The Companies Act* (herein called "the predecessor corporation") were transferred to and vested in the Corporation; and
- (b) all liabilities of the predecessor corporation at that time were charged on the Corporation and became liabilities thereof.

**Membership qualification**

**8** The membership of the Corporation shall consist of the persons who pay the annual membership fee fixed by the board of directors of the Corporation.

**Objets**

**4** La Corporation a pour objets :

- a) de promouvoir, de toutes les manières possibles, le bien-être et l'éducation des déficients mentaux et de favoriser une meilleure compréhension par le public en général des problèmes reliés à la déficience mentale;
- b) de promouvoir la recherche sur les causes, sur le traitement et sur la prévention de la déficience mentale;
- c) d'assurer le fonctionnement des écoles, des cliniques et des programmes pour déficients mentaux.

**Sans but lucratif**

**5** Tout profit ou gain de la Corporation est affecté à la poursuite de ses objets; aucune partie de ces profits ni aucun élément d'actif de la Corporation ne sert à payer un membre, ou n'est mis à sa disposition pour son avantage personnel, sauf dans la mesure nécessaire au paiement des salaires des employés et au remboursement des frais engagés par les administrateurs, les dirigeants et les employés.

**Application de la Loi sur les corporations**

**6** Pour la réalisation de ses objets, la Corporation possède les pouvoirs, les privilèges et les immunités conférés par la *Loi sur les corporations* et est assujettie aux restrictions et aux obligations applicables qui y sont prévues.

**Dévolution de l'actif et du passif**

**7** Le 30 mars 1961 :

- a) l'actif dévolu à la corporation dénommée « Association for Retarded Children in Manitoba », (appelée la « Corporation précédente » dans la présente loi) constituée en corporation en vertu de la partie V de la loi intitulée « *The Companies Act* », a été dévolu à la Corporation;
- b) la Corporation a pris en charge le passif de la Corporation précédente.

**Qualités requises des membres**

**8** Les membres de la Corporation sont les personnes qui paient la cotisation annuelle exigible des membres et fixée par le conseil d'administration de la Corporation.

**Board of directors**

**9** The board of directors of the Corporation shall consist of such number of persons as from time to time is fixed by the general by-laws of the Corporation.

**General by-laws**

**10(1)** General by-laws for governing the Corporation may be amended, repealed, substituted or added to only by resolution of the directors approved by a general meeting of the Corporation, upon such notice and in such manner as the general by-laws may provide.

**Other by-laws**

**10(2)** Subject to subsection (3), the board of directors may make such by-laws, not inconsistent with the general by-laws as they deem necessary or advisable for the due carrying out of the objects of the Corporation, and may repeal, amend, or re-enact them.

**Confirmation of by-laws**

**10(3)** By-laws made, repealed, amended, or re-enacted by the board of directors subsequent to any annual meeting of the Corporation have force and effect only until the next ensuing general meeting of the Corporation; and in default of confirmation at such meeting, at and from that time they cease to have force or effect.

**Establishment of local associations**

**11(1)** The board of directors of the Corporation may, by resolution in accordance with the general by-laws of the Corporation, establish a local association at any place within Manitoba.

**Incorporation of local associations**

**11(2)** Upon the filing of a certified copy of the resolution referred to in subsection (1) the member of the Executive Council charged with the administration of *The Corporations Act*, if satisfied as to the matter constituted in the resolution, may issue in respect of the local association established by the resolution a certificate of incorporation in the form set out in the Schedule, or to like effect.

**Conseil d'administration**

**9** Le nombre d'administrateurs qui composent le conseil d'administration est fixé par règlement administratif général de la Corporation.

**Règlements administratifs généraux**

**10(1)** Les règlements administratifs généraux de la Corporation ne peuvent être modifiés, abrogés ou faire l'objet d'ajouts que par résolution des administrateurs, approuvée à une assemblée générale de la Corporation. Les règlements administratifs généraux prescrivent les modalités de l'adoption de la résolution et l'avis de convocation.

**Autres règlements administratifs**

**10(2)** Sous réserve du paragraphe (3), le conseil d'administration peut adopter les règlements administratifs, compatibles avec les règlements administratifs généraux qu'il juge nécessaires ou souhaitables pour la bonne réalisation des objets de la Corporation, et les modifier, les abroger ou les réadopter.

**Ratification des règlements administratifs**

**10(3)** Les règlements administratifs adoptés, abrogés, modifiés ou réadoptés par le conseil d'administration entre les assemblées annuelles de la Corporation sont en vigueur jusqu'à l'assemblée annuelle suivante de la Corporation; à défaut de ratification à cette assemblée, ils cessent d'être en vigueur.

**Établissement d'associations locales**

**11(1)** Le conseil d'administration de la Corporation peut, au moyen d'une résolution adoptée conformément aux règlements administratifs généraux de la Corporation, établir des associations locales à tout endroit du Manitoba.

**Constitution en personne morale**

**11(2)** Sur dépôt d'une copie certifiée conforme de la résolution mentionnée au paragraphe (1), le membre du conseil des ministres chargé de l'application de la *Loi sur les corporations* peut, s'il est convaincu de la validité et du bien-fondé de la résolution, délivrer, à l'égard de l'association locale établie par la résolution, un certificat de constitution en personne morale selon la formule figurant à l'annexe ou ayant un effet semblable.

**Powers of local association**

**11(3)** A local association incorporated pursuant to subsection (2), subject to the by-laws, rules, and regulations of the Corporation and to the provisions of this Act, shall have thereafter like powers and privileges as are herein conferred upon the Corporation and from and after the time when such local association shall have become so incorporated all real and personal property belonging to or held for or on behalf of such local association at the time of the filing of a certified copy of the said resolution shall be vested in and be the property of such local association so incorporated.

**Restrictions on local associations**

**12(1)** All local associations incorporated under the provisions of this Act and the members thereof are subject and amenable to the by-laws, rules, and regulations of the Corporation and shall have and exercise all their powers and privileges under this Act subject to the by-laws, rules, and regulations of the Corporation and not otherwise.

**Change of name of local associations**

**12(2)** A local association which has been constituted a body corporate and politic by a certificate of incorporation issued pursuant to subsection 11(2) may by a majority vote of the members present at an annual or special meeting adopt a resolution changing its name.

**Filing of resolution**

**12(3)** A copy of the resolution adopted under subsection (2) signed by the proper officer in that behalf, approved by the Corporation, shall within six months after the date of its adoption, be filed in the office of the member of the Executive Council charged with the administration of *The Corporations Act* and is conclusive evidence of the change of name.

**Proof**

**12(4)** A copy of the resolution, certified by the member of the Executive Council charged with the administration of *The Corporations Act*, shall be received in all cases as prima facie proof of the facts and matters stated therein.

**Pouvoirs des associations locales**

**11(3)** Sous réserve des règlements administratifs, des règles et des autres règlements de la Corporation et de la présente loi, l'association locale constituée en personne morale conformément au paragraphe (2) possède des pouvoirs et des privilèges semblables à ceux que la présente loi confère à la Corporation; au moment de la constitution en personne morale de l'association locale, tous les biens réels et personnels qui appartiennent à cette association locale ou qui sont détenus en son nom au moment du dépôt de la copie certifiée conforme de la résolution sont dévolus à l'association locale ainsi constituée en personne morale et deviennent sa propriété.

**Assujettissement à la Corporation**

**12(1)** Toute association locale constituée en personne morale en vertu de la présente loi, ainsi que ses membres, est assujettie aux règlements administratifs, aux règles et aux autres règlements de la Corporation et exerce ses pouvoirs et ses privilèges en vertu de la présente loi, sous réserve des règlements administratifs, des règles et des autres règlements de la Corporation, et d'aucune autre manière.

**Résolution changeant la dénomination sociale**

**12(2)** L'association locale constituée en personne morale par certificat délivré conformément à l'article 11(2) peut, au moyen d'un vote à cet effet de la majorité de ses membres présents à une assemblée annuelle ou extraordinaire, adopter une résolution changeant sa dénomination.

**Dépôt de la résolution**

**12(3)** Une copie de la résolution adoptée en vertu du paragraphe (2), signée par le dirigeant autorisé à le faire et approuvée par la Corporation, est, dans les six mois de la date d'adoption de la résolution, déposée au bureau du membre du conseil des ministres chargé de l'application de la *Loi sur les corporations* et constitue une preuve concluante du changement de dénomination.

**Preuve**

**12(4)** Une copie de la résolution, certifiée conforme par le membre du conseil des ministres chargé de l'application de la *Loi sur les corporations*, est recevable en toutes circonstances comme preuve prima facie de son contenu.

SCHEDULE  
CERTIFICATE OF INCORPORATION

I, ..... (Director of the Corporations Branch) of Manitoba, hereby certify that the members of Association for Community Living - ..... Branch Inc., in ....., Manitoba, being a branch of Association for Community Living - Manitoba Inc., are hereby incorporated; and on, from, and after the date hereof the said branch is a body politic and corporate under the name of the Association for Community Living - ..... Branch Inc.

DATED this ..... day of ..... 19.....

[Seal of the Department]

**NOTE: This Act replaces S.M. 1961 (1st sess.), c. 103.**

ANNEXE  
CERTIFICAT DE CONSTITUTION  
EN PERSONNE MORALE

Je soussigné(e), ..... du Manitoba, certifie par la présente que les membres de l'organisme dénommé « l'Association pour l'intégration communautaire - Manitoba Inc. » de ....., constituant une division de « l'Association pour l'intégration communautaire - Manitoba Inc. », sont constitués en personne morale; dès la date de la présente, cette division est une personne morale dénommée l'Association pour l'intégration communautaire - Manitoba Inc. de .....

Fait à Winnipeg le ..... 19.....

(Sceau du ministère)

L.M. 1991-92, c. 41, art. 36.

**NOTE : La présente loi remplace le c. 103 des « S.M. 1961 (1st sess.) ».**